



**Employment
Equity
Data
Program**

**Programme
statistique
sur l'équité en
matière d'emploi**

LOGICIEL XV

MANUEL DE L'UTILISATEUR

(1.30)



LOGICIEL XV
MANUEL DE L'UTILISATEUR

Mars 1995

(1.30)

**Le Groupe de travail interministériel de la statistique sur l'équité en matière d'emploi
tient à remercier la Division de la diffusion des données de Statistique Canada pour
l'élaboration de ce logiciel.**

000



English on reverse

TABLE DES MATIÈRES

1.0	APERÇU DU SYSTÈME	5
2.0	INSTALLATION DU SYSTÈME	5
3.0	MISE EN MARCHÉ DU SYSTÈME	6
4.0	COMMENT ACCÉDER AU LOGICIEL?	6
4.1.	SÉLECTION PAR MENU	6
4.1.1	Choix d'un tableau	6
4.1.2	Choix d'une coupe	7
4.2	EXTRACTION PAR MENU	8
4.2.1	Examiner les données à l'écran	9
4.2.2	Transcrire les données choisies dans un fichier	9
4.2.3	Extraire les données choisies dans le tableur	10
4.2.3.1	Introduction des données dans le tableur	10
4.2.3.2	Affichage du tableur	14
4.2.3.3	Manipulation des données au tableur	15
4.2.3.4	Copie du tableur dans un fichier	15
4.2.3.5	Lecture d'un fichier dans le tableur	16
4.2.3.6	Impression du tableur	16
4.2.3.7	Options d'affichage	16
4.2.3.8	Effacer les données du tableur	17
4.2.4	Consulter la description du tableau	17
4.3	MENU DE SORTIE	18
4.4	MENU DE CONFIGURATION	19
4.4.1	Indiquer où trouver les données	19
4.4.2	Indiquer où se trouve l'imprimante	20
4.4.3	Changer la résolution graphique	20
4.4.4	Changer nombre de décimales lors d'affichages	20
4.4.5	Changer la largeur de colonne lors d'affichages	21
4.4.6	Changer le symbole utilisé pour N/D	21
4.4.7	Longueur, texte des lignes (fichier-prêt-à-imprimer)	21
4.4.8	Faire de la coupe active le défaut	22
4.4.9	Sauvegarder les options présentement en vigueur	22
5.0	GLOSSAIRE DES TERMES	23

1.0 APERÇU DU SYSTÈME

Ce document se veut une introduction à la version autonome du logiciel XV. Ce logiciel, créé par la Division de la diffusion de Statistique Canada, facilite l'extraction, la manipulation et l'analyse des données. Le logiciel permet de faire la sélection et l'affichage des données à partir de matrices multidimensionnelles (tableaux croisés). Il offre une méthode simple pour :

- sélectionner, afficher et imprimer des sous-ensembles de données à partir des dimensions et des catégories d'un tableau sélectionné;
- convertir les données dans une forme utilisable par d'autres logiciels;
- créer de nouvelles données en combinant, arithmétiquement, celles qui existent déjà.

Pour avoir accès aux données mises en mémoire sur la disquette du logiciel XV, veuillez procéder comme suit :

- chargez le logiciel dans l'ordinateur;
- sélectionnez un tableau et une coupe;
- sélectionnez les dimensions et les catégories désirées;
- affichez et traitez les données récupérées.

Ce logiciel peut être installé et fonctionner avec le système d'exploitation DOS sur tout micro-ordinateur IBM ou tout ordinateur compatible.

2.0 INSTALLATION DU SYSTÈME

Assurez-vous que votre disque rigide dispose d'un espace de mémoire d'au moins 5 mégaoctets avant de procéder à l'installation du logiciel XV.

NOTA : Les fichiers accompagnant le logiciel XV sont fournis dans un format comprimé; vous devrez procéder à la décompression des fichiers avant de faire fonctionner le logiciel.

Pour effectuer l'installation du logiciel XV :

1. Insérez la disquette dans le lecteur de disque A ou B.
2. À l'appel du DOS
 - a) tapez **MD EE** et appuyez sur **<RC>**
 - b) tapez **CD\EE** et appuyez sur **<RC>**
 - c) tapez **copy a:*.* ou b:*.*** et appuyez sur **<RC>**.
3. Tapez (**nom du fichier**) à l'appel du DOS pour décompresser les fichiers.

3.0 MISE EN MARCHÉ DU SYSTÈME

Sélectionnez le répertoire dans lequel vous avez emmagasiné le logiciel XV (CD\EE).
À l'appel du DOS, taper : **XVM <RC>**.

Le message suivant apparaîtra à l'écran :

English/Français? E/F?

Appuyez sur la touche «F» pour spécifier que vous voulez la version française. Si vous désirez la version anglaise, appuyez sur la lettre «E».

Les modalités et les conditions de la licence pour l'utilisation d'un produit d'usage restreint apparaîtront à l'écran. On vous demandera :

Acceptez-vous ces conditions? O/N?

Si vous tapez «O», une note traitant de la fiabilité des données pour certains tableaux apparaîtra. Appuyez sur **<RC>**. Le menu principal du logiciel XV apparaîtra.
Si vous tapez «N» ou vous appuyez sur n'importe quelle autre clé, vous retournerez à DOS.

4.0 COMMENT ACCÉDER AU LOGICIEL?

Une fois que vous avez accédé au logiciel XV, le menu principal suivant apparaîtra :

Sélection	Extraction	Quitter	Configuration	F1 = AIDE
------------------	-------------------	----------------	----------------------	------------------

Utilisez les flèches pour vous rendre à l'option désirée et appuyer sur **<RC>**.

4.1. SÉLECTION PAR MENU

Deux options se présentent à vous dans ce menu :
Choix d'un tableau
Choix d'une coupe

4.1.1 Choix d'un tableau

On peut avoir accès à la liste des tableaux en sélectionnant l'option «Choix d'un tableau» à partir du menu Sélection. Le logiciel XV affichera les tableaux disponibles.

Le système affichera, sous la liste des tableaux, une brève description du tableau sur lequel se trouve le curseur. Vous trouverez une description plus complète du contenu du tableau au bas de l'écran.

Choisir la liste des tableaux à partir des touches de commande de curseur (flèches) et appuyez sur <RC>.

4.1.2 Choix d'une coupe

Choisissez cette option et appuyez sur <RC> ou la lettre C. Le menu suivant apparaîtra à l'écran :

POP x PROVINCE x ÂGE x SEXE x SCOL x PDE	
Quelle dimension formera les RANGÉES?	
0 - Période [AnRecens]	(1)
1 - PROVINCE	(13)
2 - ÂGE	(6)
3 - SEXE	(3)
4 - SCOL	(14)
5 - PDE	(13)
6 - Quantificateur	(1)
Sélection == > 0	
F1 - Aide	

1-1991

PgUp PgDn Home End
+ pour texte descriptif

Les nombres entre parenthèses indiquent le nombre de catégories comprises dans le descripteur, c'est-à-dire le nombre de catégories qui se trouvent dans la dimension.

Utilisez les flèches pour choisir une dimension et appuyez sur <RC> pour indiquer que la dimension sous le curseur est votre choix ou tapez le chiffre correspondant à la sélection désirée.

Une fois que vous aurez sélectionné les RANGÉES, le curseur se positionnera sur la première dimension non choisie. Vous devrez faire appel au même processus pour former les COLONNES et les TRANCHES.

Par exemple, supposons que vous choisissiez «PROVINCE» (RANGÉE), «SEXE» (COLONNE) et «ÂGE» (TRANCHE).

Une fois que vous aurez indiqué ces trois choix, le logiciel affichera l'écran suivant :

La catégorie suivante sera utilisée pour les dimensions restantes :
(Utiliser le clavier numérique pour changer, ou appuyer sur <RC>)

[4] SCOL	▶	(1)	TOTSCOL
[5] PDE	▶	(1)	TOT-PDE

↑ ↓ pour changer la dimension;
→ ← pour choisir une autre catégorie

(<RC> pour revenir au menu principal)

Le plus haut niveau de scolarité

TOTSCOL Total - Plus haut niveau de scolarité atteint

- 1- TOTSCOL
- 2- < 9
- 3- 9-13SANS
- 4- 9-13CERT
- 5- METIER
- 6- SANSCERT
- 7- CERTIF
- 8- UNIVNON
- 9- UNIVCERT
- 10- BAC

PgUp PgDn Home End
+ pour texte descriptif

Utilisez les clés ↑ ↓ pour choisir une dimension et les flèches ← → pour choisir une catégorie à l'intérieur de la dimension.

Choisissez la dimension et la catégorie désirées et appuyez sur <RC>.

Après avoir effectué votre choix, le système vous fera revenir automatiquement au menu principal.

4.2 EXTRACTION PAR MENU

Quatre options se présentent à vous :

- Examiner les données à l'écran**
- Transcrire les données choisies dans un fichier**
- Extraire les données choisies dans le tableur**
- Consulter la description du tableau**

4.2.1 Examiner les données à l'écran

Cette option vous permet de visualiser votre tableau à l'écran.

- → ← Avancer/reculer horizontalement d'une colonne.
- **Tab** et <**Shift-Tab**> Avancer/reculer horizontalement d'un écran.
- ↑ ↓ Avancer/reculer verticalement d'une ligne.
- **PgUp**, **PgDn** Avancer/reculer verticalement d'un écran.
- La touche de fonction «**F**» (**F2**, ...) et les touches de **Contrôle** et de fonction «**F**» vous permettent d'avancer/reculer d'une catégorie dans les autres dimensions du tableau.
- Les touches «+» «-» «*» «/» vous permettent de déplacer les catégories à l'intérieur des tranches.
- La touche **Majuscule**, en combinaison avec les **flèches** ou les touches de fonction «**F**», sert à afficher le texte descriptif des catégories au sein d'une dimension.
- Pour faire une recherche par mot clé, appuyez sur la touche **Alt** et déplacez en même temps le curseur à l'aide des flèches.

Après avoir examiner les résultats à l'écran, appuyez sur <**RC**> ou <**ESC**> pour revenir au menu principal.

4.2.2 Transcrire les données choisies dans un fichier

Cette option vous permet de sauvegarder un sous-ensemble du tableau créé dans les formats suivants :

- Fichier .DIF
- Champs séparés par des virgules (.PRN)
- Fichiers pour TPL-TABLES
- Fichier .WK1 pour LOTUS 123
- Fichier prêt à imprimer
- Fichier .IMX pour Lotus Improv
- Fichier .DBF pour dBase

Tapez la lettre correspondant à votre choix ou mettez en vedette l'option désirée et appuyez sur <**RC**>.

Le logiciel XV vous demandera :

Nom pour fichier de sortie (ou * pour imprimer) == >

Indiquez la voie d'accès et le nom du fichier où vous désirez conserver votre fichier de sortie.
Exemple : g:\dossier.

Ensuite, le logiciel XV vous demandera d'indiquer le sous-ensemble du tableau que vous désirez sauvegarder :

Indiquer le sous-ensemble du tableau désiré

Retour au menu des formats

Rangées = PROVINCE (13) Colonnes = SEXE (3)

Rangées = ÂGE par PROVINCE (78) Colonnes = SEXE (3)

Tableau au complet

Utilisez les flèches pour mettre en vedette votre choix et appuyez sur <RC>.

Si vous choisissez la deuxième ligne, (c.-à-d. Rangées = PROVINCE (13) Colonnes = SEXE (3)), on vous demandera de choisir la tranche de votre choix :

Indiquer la catégorie d'ÂGE désirée :

ÂGE (6) (1) TOT-ÂGE

← → pour changer la sélection, <RC> pour continuer

TOT-ÂGE Total - Groupe d'âge

Utilisez les flèches pour modifier votre sélection et appuyez sur <RC>.

Après avoir effectué votre choix, l'écran reviendra au menu principal.

Si vous choisissez la troisième ligne, (c.-à-d. Rangées = ÂGE par PROVINCE (78) Colonnes = SEXE (3)), le système choisira toutes les catégories de cette dimension et reviendra au menu principal.

Si vous choisissez l'option «Tableau au complet», le système sauvegardera le tableau en entier et reviendra au menu principal.

4.2.3 Extraire les données choisies dans le tableur

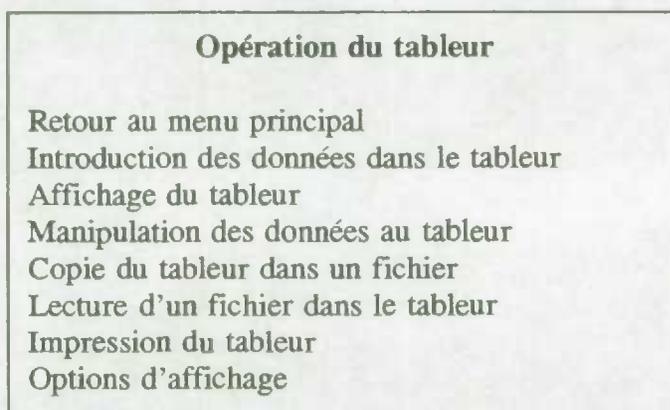
4.2.3.1 Introduction des données dans le tableur

Durant la phase de VISUALISATION, toutes les données seront lues à partir du disque et transmises à l'écran. Par contre, le système ne sauvegardera pas en mémoire les données. On

doit d'abord introduire des données dans le tableur afin de pouvoir effectuer des manipulations arithmétiques. Le tableur ne possède que deux dimensions. Seules les données formant les rangées et les colonnes sont transférées.

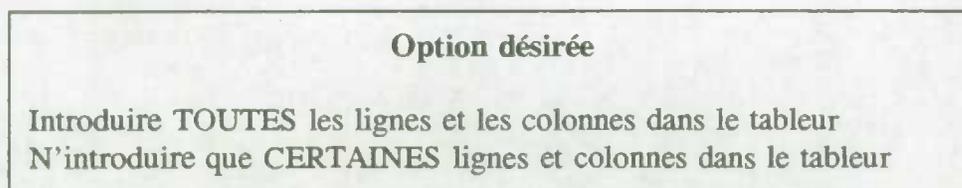
Une fois à l'intérieur du tableur, vous pourrez visualiser les données.

Utilisez les flèches pour choisir votre option et appuyez sur <RC> ou bien tapez la lettre «T». L'écran suivant apparaîtra :



On doit d'abord introduire les données dans le tableur avant de les manipuler. Sélectionnez l'option «**Introduction des données dans le tableur**» et appuyez sur <RC> ou tapez la lettre «I».

L'écran suivant apparaîtra :



Sélectionnez l'option désirée à l'aide des flèches et appuyez sur <RC>.

Si vous sélectionnez la première ligne - **Introduire TOUTES les lignes et les colonnes dans le tableur**, l'écran suivant apparaîtra :

Indiquer la catégorie d'ÂGE désirée :	
ÂGE (6) (1) TOT-ÂGE	1- TOT-AGE 2- 15-64 3- 15-24 4- 25-44 5- 45-64 6- 65+
→ ← pour changer la sélection, <RC> pour continuer	Pgup PgDn Home End + pour texte descriptif
TOT-ÂGE Total - Groupe âge	

Choisissez à l'aide des flèches la catégorie désirée et appuyez sur <RC>.

Le logiciel retournera au **menu de manipulation**.

Si vous choisissez la deuxième ligne - **N'introduire que CERTAINES lignes et colonnes dans le tableur**, l'écran suivant apparaîtra :

Choisir les catégories de RANGÉES qui formeront les lignes	
Catégories de rangées	Une description plus détaillée de la rangée
•	•
•	•
•	•
↑↓ Pgup PgDn Home End ESPACE pour marquer, <RC> lorsque terminé	

Utilisez ↑↓ et la **BARRE D'ESPACEMENT** pour spécifier vos choix et appuyez sur <RC>.

On vous demandera par la suite de choisir les catégories de **SEXE** qui formeront les colonnes et les tranches que vous désirez. Le logiciel reviendra ensuite au **menu de manipulation**.

La première fois que vous introduisez des données dans le tableur, l'espace requis est alloué et les données sont chargées au tableur. Par la suite, vous aurez l'option soit de remplacer les données du chiffrier, soit de les modifier (en additionnant ou en soustrayant les nouvelles

données à celles figurant déjà dans le chiffrier, par exemple). En appuyant de nouveau sur l'option «**Introduction des données dans le tableur**», l'écran suivant apparaîtra :

Option désirée
Introduction dans un nouveau tableur
Addition aux données déjà dans le tableur
Soustraction des données déjà dans le tableur
Multiplication par les données déjà dans le tableur
Division par les données déjà dans le tableur
Division des données du tableur par les données choisies
Ajout de nouvelles LIGNES au tableur
Ajout de nouvelles COLONNES au tableur

Choisissez l'option et appuyez sur <RC> ou tapez la lettre correspondant à l'option désirée.

Après avoir choisi l'option désirée, l'écran suivant apparaîtra :

Option désirée
Introduire TOUTES les lignes et les colonnes dans le tableur
N'introduire que CERTAINES lignes et colonnes dans le tableur

Si vous choisissez la première ligne - **Introduire TOUTES les lignes et les colonnes dans le tableur**, on vous demandera par la suite de sélectionner la tranche. Si vous choisissez la deuxième ligne - **N'introduire que CERTAINES lignes et colonnes dans le tableur**, on vous demandera par la suite de sélectionner les lignes, les colonnes et la tranche.

Le logiciel reviendra au **menu de manipulation**.

(Si vous voulez **examiner les données à l'écran maintenant**, la tranche va changer.)

4.2.3.2 Affichage du tableur

Choisir cette option si vous voulez visionner les données.

- **↑↓** Avancer/reculer verticalement d'une ligne.
- **PgUp, PgDn** Avancer/reculer verticalement d'un écran.
- **Home/End** Pour aller au début ou à la fin de la coupe choisie.
- **←→** Avancer/reculer horizontalement d'une colonne.
- **<Tab>** et **<Shift-Tab>** déplacent l'affichage horizontalement d'un écran au complet.
- **F8** permet d'effectuer des opérations arithmétiques.
- Des opérations d'ensemble (calcul de pourcentage, variation en %, ...) peuvent être effectuées en mettant en vedette une rangée ou une colonne (avec **<<shift/flèche>>**) et en appuyant sur la touche **F9** pour sélectionner une opération globale.

1. Création d'un graphique

À l'aide des touches **Majuscule →** et **Majuscule ←**, mettez en surbrillance la colonne qui sera présentée sous forme de graphique. Veuillez noter qu'il n'est pas possible de présenter des lignes sous forme de graphique. Appuyez sur **F2** pour créer une courbe; appuyez sur **F4** pour créer un diagramme à barres. **<>** efface la colonne sous le curseur.

2. Comparaison de deux colonnes de données sur un graphique

Pour comparer deux colonnes de données sur un même graphique, affichez le premier ensemble de données, selon les indications ci-dessus. Retournez au tableur à partir du graphique à l'aide de la touche **<RC>**. À l'aide de la touche **Majuscule** et des flèches, marquez les données à comparer avec le premier ensemble de données. Lorsque la colonne désirée est en surbrillance, appuyez sur **F3** pour afficher le deuxième ensemble de données sous forme de courbe, ou sur **F5** pour afficher les données sous forme de graphique à barres.

Dans le but de distinguer les deux ensembles de courbes et de barres du graphique, vous devez comparer les valeurs de la courbe ou des barres avec les valeurs placées sous chaque étiquette, dans les coins inférieurs gauche et droit du graphique.

Chaque série de données aura probablement une échelle différente. Si vous désirez que chaque série de données du graphique possède la même échelle, appuyez sur **F1** lorsque le graphique est à l'écran. La touche **F2** redessinera le graphique à l'aide d'échelles individuelles. Si vous appuyez sur **F3**, l'origine de l'axe des Y sera réglée à zéro sur le graphique de départ. Appuyez sur **F3** de nouveau pour régler l'axe des Y à zéro sur le deuxième graphique.

Appuyez sur **<RC>** pour retourner au tableur. Appuyez sur **<RC>** de nouveau pour retourner au menu Manipulation.

4.2.3.3 Manipulation des données au tableur

Si vous choisissez cette option, l'écran suivant apparaîtra :

<p style="text-align: center;">Indiquer le genre de manipulation désiré</p> <p>Retour au menu de manipulation Arithmétique sur les LIGNES Arithmétique sur les COLONNES</p>
--

Choisissez l'option désirée et appuyez sur <RC> ou tapez la lettre correspondant à l'option désirée.

Vous pouvez additionner, soustraire, multiplier ou diviser les RANGÉES ou les COLONNES, ou effectuer différents calculs arithmétiques.

4.2.3.4 Copie du tableur dans un fichier

Cette option permet de copier le tableur dans un fichier externe. L'écran suivant apparaîtra :

<p>Indiquer le format de fichier désiré</p> <p>Retour au menu principal Fichier .DIF Champs séparés par des virgules Sortie pour TPL-TABLES Fichier .WK1 pour LOTUS Fichier .DBF pour dBase</p>
--

Après avoir choisi le format de fichier désiré, appuyez sur <RC>. Le logiciel vous demandera d'indiquer le nom du fichier.

<p>Nom du fichier de sortie (ou * pour imprimer) == ></p>
--

Indiquez la voie d'accès et le nom du fichier. Appuyez ensuite sur <RC>, le logiciel XV sauvegardera le tableur sous le format spécifié et reviendra au **menu de manipulation**.

4.2.3.5 Lecture d'un fichier dans le tableur

Cette option permet de faire la lecture des données d'un fichier dont les champs sont délimités par des virgules à l'extérieur du logiciel XV. L'écran suivant apparaîtra :

Nom du fichier à lire?

Indiquez la voie d'accès et le nom du fichier et appuyez sur <RC>.

4.2.3.6 Impression du tableur

Cette option vous permet d'imprimer le contenu du tableau.

4.2.3.7 Options d'affichage

Cette option permet de modifier la présentation des données. L'écran suivant apparaîtra :

Options d'affichage

Retour au menu du tableur
Changer nombre de décimales lors d'affichages
Changer la largeur des colonnes lors d'affichages
Changer le symbole utilisé pour N/D

Mettez en vedette l'option désirée et appuyez sur <RC> ou tapez la lettre correspondant à l'option désirée.

Si vous choisissez l'option **Changer nombre de décimales lors d'affichages**, l'écran suivant apparaîtra :

Nombre de décimales = 0
Indiquer le nombre de décimales désiré ou <RC> pour laisser inchangé
== >

Indiquez le nombre de décimales désiré et appuyez sur <RC>.

Si vous choisissez l'option **Changer la largeur des colonnes lors d'affichages**, l'écran suivant apparaîtra :

Largeur de colonne = 9
Nouvelle largeur (<RC> pour laisser inchangée) ?

Indiquez la largeur de colonne désiré et appuyez sur <RC>.

Si vous choisissez l'option **Changer le symbole utilisé pour N/D**, l'écran suivant apparaîtra :

Le symbole utilisé pour N/D est : <Espace>
Indiquer le symbole à utiliser (ou <RC> pour garder le même) :

Indiquez le symbole désiré et appuyez sur <RC>.

4.2.3.8 Effacer les données du tableur

Cette option sera disponible une fois que le tableur aura été récupéré. Le système effacera les données du tableur.

4.2.4 Consulter la description du tableau

Le but de cette section est de fournir les noms et les descriptions des variables faisant partie du tableau choisi.

Si vous choisissez cette option du menu d'extraction, l'écran suivant apparaîtra :

Indiquer l'option désirée

Retour au menu principal
Imprimer la documentation pour un tableau
Écrire la documentation pour un tableau dans un fichier
Consulter à l'écran la documentation pour un tableau

Choisissez l'option que vous désirez et appuyez sur <RC>.

Choisissez l'option **Imprimer la documentation pour un tableau**, si vous voulez imprimer la documentation détaillée du tableau.

Si vous choisissez l'option **Écrire la documentation pour un tableau dans un fichier**, le logiciel XV vous demandera :

Nom pour fichier de sortie (ou * pour imprimer) == >

Indiquez le nom du fichier et appuyez sur **<RC>**.

Si vous choisissez l'option **Consulter à l'écran la documentation pour un tableau**, le logiciel XV vous demandera :

Tableau choisi

Dimension	[]	# de catégories
•		•
•		•
•		•

Utiliser **↑ ↓** pour choisir une dimension, puis
utiliser **<Espace>** pour afficher ses catégories

F1 - Aide

Utilisez les flèches pour choisir une dimension et appuyez sur **<Espace>** pour visualiser.

Une fois que vous aurez terminé de visualiser le tableau, appuyez sur **<RC>**. Le logiciel XV reviendra à l'écran précédent.

4.3 MENU DE SORTIE

Il y a trois options :

Ne PAS sortir du logiciel

Arrêt - (sortir du logiciel)

Sortie à DOS - (taper EXIT pour revenir à XV)

4.4 MENU DE CONFIGURATION

Cette option permet de modifier la présentation des données. L'écran suivant apparaîtra :

Configuration
Indiquer où trouver les données
Indiquer où se trouve l'imprimante
Changer la résolution graphique
Changer nombre de décimales lors d'affichages
Changer la largeur de colonne lors d'affichages
Changer le symbole utilisé pour N/D
Longueur, texte des lignes (fichier-prêt-à-imprimer)
Faire de la coupe active le défaut pour (nom du tableau)
Sauvegarder les options présentement en vigueur

Utilisez les flèches pour choisir l'option et appuyez sur **<RC>**.

Ces options n'affectent que la présentation des données à l'écran ou dans un fichier; elles ne changent aucunement la précision de 7 chiffres des données dans le tableur. La largeur des colonnes et le nombre de chiffres après le point empêchent les données d'être trop tassées, tout en affichant la précision nécessaire. Le symbole «non disponibles» contrôle l'apparence des cases vides. La longueur du texte des lignes ne s'applique qu'aux sorties «prêtes à imprimer»; une valeur supérieure à 10 permet d'afficher le **TEXTE** plutôt que les mots clés.

4.4.1 Indiquer où trouver les données

Choisissez l'option Indiquer où trouver les données, si vous désirez utiliser cette définition. L'écran suivant apparaîtra :

Définition en cours ==> C:\EE
(<RC> pour le répertoire par défaut, <ESC> pour ne rien changer)
Nouvelle définition ==>

Indiquez la nouvelle définition et appuyez sur **<RC>** ou tapez **<RC>** pour le répertoire par défaut ou **<ESC>** pour ne rien changer.

4.4.2 Indiquer où se trouve l'imprimante

Si vous choisissez l'option Indiquer où se trouve l'imprimante, l'écran suivant apparaîtra :

Imprimante
LPT1
LPT2
LPT3

Utilisez les flèches pour indiquer l'imprimante désirée et appuyez sur <RC>.

4.4.3 Changer la résolution graphique

Si vous choisissez l'option Changer la résolution graphique, l'écran suivant apparaîtra :

Résolution graphique
VGA (640X480)
EGA (640X350)
CGA (640X200, monochrome)

Utilisez les flèches pour sélectionner la résolution graphique désirée et appuyez sur <RC>.

4.4.4 Changer nombre de décimales lors d'affichages

Si vous choisissez l'option Changer nombre de décimales lors d'affichages, l'écran suivant apparaîtra :

Nombre de décimales = 0
Indiquer le nombre de décimales désiré ou <RC> pour laisser inchangé ==>

Indiquez le nombre de décimales désiré et appuyez sur <RC>.

4.4.5 Changer la largeur de colonne lors d'affichages

Si vous choisissez l'option **Changer la largeur de colonne lors d'affichages**, l'écran suivant apparaîtra :

Largeur de colonnes = 9
Nouvelle largeur (<RC> pour laisser inchangée)

Indiquez la largeur de colonne désirée et appuyez sur <RC>.

4.4.6 Changer le symbole utilisé pour N/D

Si vous choisissez l'option **Changer le symbole utilisé pour N/D**, l'écran suivant apparaîtra :

Le symbole utilisé pour N/D est : <espace>
Indiquer le symbole à utiliser (ou <RC> pour garder le même) :

Indiquez le symbole désiré et appuyez sur <RC>.

4.4.7 Longueur, texte des lignes (fichier-prêt-à-imprimer)

Si vous choisissez l'option **Longueur, texte des lignes (fichier prêt-à-imprimer)**, l'écran suivant apparaîtra :

Longueur présentement en vigueur pour le texte des lignes : 0

(Les mots-clés des catégories, plutôt que le texte, seront utilisés lors de la production des fichiers «prêt-à-imprimer» si la longueur est moins de 10)

Indiquer la nouvelle longueur (ou <RC> pour garder la même) :

Choisissez un chiffre inférieur à 10 et appuyez sur <RC>.

4.4.8 Faire de la coupe active le défaut pour (nom du tableau)

Pour sauvegarder la coupe actuelle en tant que valeur par défaut, sélectionnez l'option **Faire de la coupe active le défaut pour (nom du tableau)**. Lorsque vous appuyez sur RETOUR, le système accepte la coupe actuelle comme valeur par défaut; le système n'affichera aucun message ni d'appel confirmant cette action.

Nota : Utilisez cette option avec prudence; cette coupe deviendra la valeur par défaut permanente du tableau.

4.4.9 Sauvegarder les options présentement en vigueur

Pour sauvegarder la voie d'accès aux tableaux et les options courantes, sélectionnez l'option **Sauvegarder les options présentement en vigueur**.

5.0 GLOSSAIRE DES TERMES

Ce glossaire présente une terminologie commune s'appliquant aux ordinateurs et, plus particulièrement, au logiciel XV.

1. AIDE Dans le logiciel XV, la touche F1 s'adapte au contexte. Lorsque vous appuyez sur F1, vous obtenez de l'aide relative à la commande, au mode ou à l'action que vous effectuez à ce moment-là.
2. BASE DE DONNÉES Il s'agit d'une collection de renseignements reliés sur un sujet en particulier, organisés de façon utile; la base de données permet de récupérer de l'information, de tirer des conclusions et de prendre des décisions. Dans le contexte du logiciel XV, une base de données est une collection de tableaux qui portent sur le même sujet.
3. CARACTÉRISTIQUE Il s'agit d'un attribut ou d'une propriété des données.
4. CATÉGORIE Il s'agit d'un groupe à l'intérieur d'une dimension. Par exemple, la dimension «SEXE» est formée de trois catégories : TOTAL, HOMMES, FEMMES.
5. CELLULE Dans un tableur, il s'agit du rectangle formé à l'intersection d'une ligne et d'une colonne.
6. CHEMIN Il s'agit de la < route > qu'un programme doit suivre pour accéder aux données stockées dans un dispositif de stockage secondaire.
7. COLONNE Dans l'affichage d'un document formé de caractères, une colonne est une ligne verticale descendante d'un caractère de largeur; dans un tableur, une colonne est un groupe vertical de cellules. Dans le logiciel XV, une «colonne» représente la deuxième dimension. Reportez-vous à l'entrée **Multidimensionnel**.
8. COLONNE DE TITRES Il s'agit d'une rangée sur un tableur. Le libellé des colonnes de titres fait référence au nom ou à l'identificateur associé à une rangée de données.
9. CONFIGURATION Il s'agit d'une commande du logiciel XV qui vous permet de modifier les valeurs par défaut existantes ou de désigner une nouvelle unité ou un nouveau chemin pour les données.
10. CONTIGU Adjacent; éléments placés à la suite les uns des autres.

11. CTRL Touche de contrôle. Sur les ordinateurs compatibles avec le système IBM, la touche de contrôle est enfoncée au même moment qu'une autre touche pour amorcer des commandes du programme. Ainsi, lorsque vous parcourez un tableau, la touche CTRL enfoncée au même moment qu'une touche de fonction vous permet de consulter les autres dimensions du tableau une catégorie à la fois.
12. CURSEUR Il s'agit d'un pointeur ou d'un indicateur qui précise la position qu'occupera le prochain caractère sur lequel vous appuierez.
13. DIF Format d'échange des données.
14. DIMENSION Dans le logiciel XV, ce terme est utilisé pour déterminer des aspects spécifiques relatifs aux statistiques requises. Il peut s'agir de la période, du quantificateur, du sexe, etc. Reportez-vous à l'entrée **Multidimensionnel**.
15. DOS Il s'agit d'un acronyme qui signifie Disk Operating System. Il fait habituellement référence au PC-DOS ou au MS-DOS. Ces derniers sont des systèmes d'exploitation des ordinateurs personnels IBM et compatibles.
16. ÉCHAP (ESC) Cette touche sert habituellement à annuler une commande ou une opération et à retourner à l'étape précédente.
17. ENTRER/RETOUR Cette touche confirme une commande et la communique à l'unité centrale (UVAL). En mode de traitement de texte, cette touche sert à débiter un nouveau paragraphe.
18. EXIT Cette fonction sert à quitter le logiciel XV ou à retourner à l'appel du DOS.
19. EXTENSION Il s'agit d'un suffixe de trois lettres ajouté au nom d'une fiche DOS, qui décrit le contenu du fichier. Ainsi, .TXT ou .DOC sont les extensions habituellement ajoutées aux noms de fichiers. Les fichiers d'imprimante portent habituellement l'extension .PRN.
20. FENÊTRE Il s'agit d'un espace rectangulaire sur l'écran qui vous permet de visionner un document, un tableur, une base de données, etc.
21. FICHER Il s'agit d'une collection de renseignements stockés dans un support électronique de stockage, tel qu'une unité de disque.

22. **FLÈCHES** Ces touches se trouvent à droite sur le clavier. Les flèches se dirigent vers le haut (↑), le bas (↓), la gauche (←) ou la droite (→), et servent à déplacer le curseur d'un espace à la fois.
23. **FORMAT** Il s'agit des modèles et des normes qu'un programme utilise pour stocker des données sur un disque.
24. **GLOBAL** Dans le logiciel XV, cela signifie que la totalité d'une ligne ou d'une colonne a été affectée. Par exemple, pour effectuer les opérations globales d'un tableur (le calcul des variations en pourcentage, des ratios en fonction d'une ligne ou d'une colonne, etc.), vous devez mettre en surbrillance une ligne ou une colonne, appuyer sur F9 et sélectionner une opération à partir du menu Global.
25. **INSÉRER** Dans le logiciel XV, cette touche permet de marquer toutes les catégories que vous désirez inclure dans un tableau.
26. **LIGNE** Dans un tableur, une ligne représente une suite d'inscriptions horizontales traversant la largeur du document. Dans le logiciel XV, une «ligne» représente la première dimension. Reportez-vous à l'entrée **Multidimensionnel**.
27. **LOGICIEL** Il s'agit d'un programme systémique, d'un utilitaire ou d'une application qu'utilise un système informatique.
28. **MATÉRIEL INFORMATIQUE** Il s'agit des composantes électroniques, des périphériques et de l'équipement qui composent votre système informatique.
29. **MATRICE** Dans le logiciel XV, il s'agit d'un tableau croisé; tableau à sections croisées.
30. **MENU** Il s'agit d'une liste à l'écran des options disponibles. Le logiciel XV a recours à des menus déroulants; ces menus sont en réalité des menus de commandes qui s'affichent une fois que vous avez choisi le nom du menu.
31. **MENU PRINCIPAL OU BARRE DE MENU** Il s'agit du menu de premier niveau qui donne l'accès à toutes les fonctions du système.

32. MULTIDIMENSIONNEL

Le logiciel XV génère des tableaux multidimensionnels, c'est-à-dire qu'il peut présenter des données dans plus de dimensions que les deux dimensions standard (lignes et colonnes) généralement associées à des tableaux. La troisième dimension prend la forme de «tranches» qui représentent des pages ou des parties de données. Pour les autres dimensions (4^e, 5^e, etc.), nous spécifions la catégorie en tant que lien avec la dimension.

33. PARCOURIR

Parcourir signifie déplacer la fenêtre de l'écran horizontalement ou verticalement pour visionner une autre partie du texte.

34. PÉRIODE

Dans le logiciel XV, il s'agit d'une dimension qui dénote un intervalle de temps, habituellement selon la période de temps au cours de laquelle les données ont été recueillies. La période est toujours affichée au début de la liste des dimensions disponibles.

35. PORTE

Il s'agit d'un mécanisme servant à acheminer un flot de données dans l'unité centrale de traitement, puis de celle-ci vers un périphérique, tel qu'une imprimante.

36. PRÉCISION

Il s'agit du nombre de chiffres placés après le point décimal dans les nombres qui désignent des quantités.

37. QUANTIFICATEUR

Dans le logiciel XV, il s'agit d'une dimension qui dénote la «mesure» d'une zone spécifique. Le quantificateur s'affiche toujours en dernier dans la liste des dimensions disponibles.

38. RÉCUPÉRATION

Il s'agit du processus de dépistage et d'affichage ou d'impression des données que vous avez sélectionnées.

39. RÉPERTOIRE

Il s'agit d'un index des fichiers stockés sur un disque ou une partie de disque, qui peut être affiché à l'écran.

40. SÉLECTIONNER

Ce verbe signifie spécifier les données à récupérer.

41. SHELL

Il s'agit d'un programme utilitaire permettant d'avoir accès à un programme ou à un système d'exploitation. Par exemple, vous pouvez provisoirement quitter le logiciel XV et accéder au système d'exploitation à l'aide de la commande «Shell DOS».

42. SOUS-MENU Il s'agit d'un groupe d'options de commandes qui sont disponibles lorsque vous sélectionnez une commande de niveau supérieur. Par exemple, SÉLECTION est l'une des options disponibles à partir du menu principal ou de la barre des menus. Le sous-menu de SÉLECTION offre des commandes additionnelles telles que : Sélection d'un tableau et Sélection de la coupe.
43. SOUS-RÉPERTOIRE Il s'agit d'un répertoire compris dans un autre répertoire et qui peut contenir des fichiers et d'autres sous-répertoires.
44. SUPPR (DELETE) Il s'agit d'une touche qui permet d'effacer le caractère situé à l'endroit exact où se trouve le curseur. Dans le logiciel XV, elle permet de désélectionner des catégories de façon à les exclure d'un tableau.
45. TABLEAU Dans une base de données, il s'agit d'une structure qui relie des données dans un ordre déterminé par un système de lignes et de colonnes. Les lignes représentent les enregistrements de données et les colonnes représentent les champs de données.
46. TABLEUR Il s'agit d'une feuille de calcul ou d'une grille qui contient des lignes et des colonnes. Un tableur contient habituellement des entêtes, des nombres et des formules.
47. TABULATEUR Dans le logiciel XV, cette touche vous permet de déplacer le curseur sur la prochaine page de texte. Si vous appuyez sur cette touche et la touche de positionnement de clavier «SHIFT» simultanément, le curseur se positionnera à la page précédente.
48. TOUCHE DE FONCTION Il s'agit d'une touche programmable qui exécute certaines fonctions propres au logiciel utilisé. Elles sont habituellement numérotées F1, F2, etc. Dans le cas du logiciel XV, F1 = AIDE, F9 = Fonctions de tableur (lorsque vous visionnez un tableur), etc.
49. TRANCHE Il s'agit d'une page ou d'un morceau d'information. Dans le logiciel XV, la tranche représente la troisième dimension. Reportez-vous à l'entrée **Multidimensionnel**.
50. UNITÉ Reportez-vous à l'entrée **Unité de disques**.
51. UNITÉ DE DISQUES Il s'agit d'une mémoire auxiliaire du support d'information telle qu'une disquette ou un disque rigide. Ce terme fait généralement référence aux unités de disques souples (disquettes).

